

政府機關通告及公告 *AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS*

審計署

COMISSARIADO DA AUDITORIA

名單

Listas

關於二零零零年十月十八日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登審計署進行一般入職開考的招考通告，以填補審計署人員編制專業技術人員組別內第一職階二等技術輔導員三缺，其應考人評分名單如下：

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso, com prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro do Comissariado da Auditoria, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 18 de Outubro de 2000:

合格之應考人： 分數

Candidatos aprovados: valores

1.º 楊才煒	8.594
2.º 譚施敏	8.515
3.º 林文	8.236
4.º 梁炳權	8.167
5.º 謝佩敏	7.794
6.º 黃佩儀	7.782
7.º 黃傑榮	7.501
8.º 蔡錦霞	7.494
9.º 譚金燕	7.410
10.º 梁佩欣	7.373
11.º Jaime Diamantino Hyndman Amarante	7.232
12.º 張健欣	7.207
13.º 馮啟明	7.170
14.º 趙崇明	7.167
15.º 許鳳娟	7.037
16.º 李詠瑜	7.033
17.º 林淑珍	7.028
18.º 鄧天智	7.020
19.º 簡競芝	7.008
20.º 黃偉敏	6.975
21.º 鄭偉祺	6.938
22.º 林煒任	6.930
23.º 丁思恩	6.919
24.º 侯靜容	6.908
25.º 譚麗霞	6.883
26.º 黃志宏	6.688
27.º 李雪玲	6.605
28.º 韋子燕	6.292
29.º Eduardo Alberto de Jesus	6.163

1.º Ieong Choi Wai	8,594
2.º Tam Si Man	8,515
3.º Lam Man	8,236
4.º Leung Peng Kun	8,167
5.º Che Pui Man	7,794
6.º Vong Pui I	7,782
7.º Wong Kit Weng	7,501
8.º Choi Kam Ha	7,494
9.º Tam Kam In	7,410
10.º Leong Pui Ian	7,373
11.º Jaime Diamantino Hyndman Amarante	7,232
12.º Cheong Kin Ian	7,207
13.º Fong Kai Meng	7,170
14.º Chio Song Meng	7,167
15.º Hui Fung Kun	7,037
16.º Lei Weng U	7,033
17.º Lam Sok Chan	7,028
18.º Tang Tin Chi	7,020
19.º Kan Keng Chi	7,008
20.º Wong Wai Man aliás Wei Man Wong	6,975
21.º Cheang Wai Kei	6,938
22.º Lam Vai Iam	6,930
23.º Teng Si Ian	6,919
24.º Hao Cheng Iong	6,908
25.º Tam Lai Ha	6,883
26.º Wong Chi Wang	6,688
27.º Lei Sut Leng	6,605
28.º Wai Chi In	6,292
29.º Eduardo Alberto de Jesus	6,163

a) 根據現行的《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款，最後評分低於五分者；以及根據二零零零年十月十八日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組的招考通告中第六項的規定，知識考試成績低於六十五分者，而被淘汰的應考人總數：二百玖拾叁人（293）。

b) 根據現行的《澳門公共行政工作人員通則》第六十二條第九款，被取消資格的應考人：

——因缺席知識考試：二百肆拾柒人（247）；

——因缺席專業面試：一人（1）。

按照現行的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本評分名單公佈之日起計十個工作天內，就本名單提出上訴。

（經二零零一年四月十一日審計長確認）

二零零一年四月十一日於審計署

典試委員會：

主席：處長 振樑何

正選委員：二等高級技術員 鄭維娜

候補委員：二等高級技術員 鄭桂垣

（是項刊登費用為 MOP3,269.00）

根據第54/GM/97號批示，審計署現公佈二零零一年第一季度給予財政資助的名單：

受資助者 Beneficiário de apoio financeiro	目的 Finalidade	撥給金額（澳門幣） Montante atribuído (MOP)
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	捐款 Donativo	\$15,000.00

二零零一年四月十一日於審計署

首席審計師 高展鵬

（是項刊登費用為 MOP910.00）

a) Candidatos excluídos por terem obtido classificação final inferior a cinco valores, nos termos do n.º 3 do artigo 65.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), em vigor, e por terem obtido classificação inferior a 65 pontos percentuais na prova escrita, nos termos do n.º 6 do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 18 de Outubro: duzentos e noventa e três (293).

b) Candidatos excluídos, nos termos do n.º 9 do artigo 62.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), em vigor:

— Por terem faltado à prova de conhecimentos: duzentos e quarenta e sete (247).

— Por terem faltado à entrevista profissional: um (1).

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), em vigor, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Comissária da Auditoria, de 11 de Abril de 2001).

Comissariado da Auditoria, aos 11 de Abril de 2001.

O Júri:

Presidente: Chan Leong Ho, chefe de divisão.

Vogal efectiva: Cheang Vai Na, técnica superior de 2.ª classe.

Vogal suplente: Cheang Kuai Wun, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 3 269,00)

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, vem o Comissariado da Auditoria publicar a lista de apoio financeiro concedido no 1.º trimestre do ano de 2001:

Comissariado da Auditoria, aos 11 de Abril de 2001.

O Auditor Principal, Kou Chin Pang.

(Custo desta publicação \$ 910,00)

臨時澳門市政局

公告

本局透過二零零一年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，進行考核形式的入職普通考試，以填補第一職階二等高級技術員（化學範疇）一缺，現根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，於市政局大樓大堂的告示處張貼有關准考人的臨時名單。

二零零一年四月十一日於臨時澳門市政局

典試委員會：

代主席：市政化驗所主管 郭昌弼

（是項刊登費用為MOP783.00）

通告

仰眾知悉，按照二零零一年三月三十日市政執委會決議，並根據十二月二十一日第86/89/M號法令第八十七條，以及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第四十七條及續後條文的規定，現進行考核形式的限制性晉升普通考試，以填補臨時澳門市政局編制內驗車考牌員職程第一職階特級驗車考牌員壹缺，詳細說明如下：

一、種類、期限及有效期

屬限制性晉升普通考試，對象為臨時澳門市政局員工。投考申請應於本通告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十日期內遞交。本考試的有效期在空缺被填補後終止。

二、投考條件

二.一 投考人：

凡在投考期屆滿前，符合十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款規定條件的臨時澳門市政局編制內首席驗車考牌員，均可投考。

二.二 應遞交文件：

- a) 有效身分證明文件的副本；
- b) 由任職機關發出的個人記錄，其內應列明與投考相關的

CÂMARA MUNICIPAL DE MACAU PROVISÓRIA

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M de 28 de Dezembro, se encontra afixada em lugar de estilo, situado no átrio do edifício da Câmara Municipal, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso e de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão (área de química), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 8, II Série, de 21 de Fevereiro de 2001.

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 11 de Abril de 2001.

O Presidente do Júri, substituto, *Kok Cheong Pat*, chefe do Laboratório Municipal.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Avisos

Faz-se público que, de harmonia com a deliberação camarária, de 30 de Março de 2001, se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado e de prestação de provas, ao abrigo do artigo 87.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de uma vaga de inspector-examinador especialista, 1.º escalão, da carreira de inspector-examinador, existente no quadro da Câmara Municipal de Macau Provisória, nos termos definidos no artigo 47.º e seguintes do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e de que se especifica:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de acesso, condicionado aos funcionários da Câmara Municipal de Macau Provisória, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* e válido até ao preenchimento da vaga posta a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se os inspectores-examinadores principais do quadro da Câmara Municipal de Macau Provisória que, no termo do prazo da apresentação das candidaturas, reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentos a apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antigui-

資料，包括過往曾擔任的職務、所屬職程及職級、聯繫性質、在公職與所屬職級的年資和考勤；

c) 履歷。

如在報名表中明確聲明 a) 及 b) 項所述文件已存入有關的個人檔案內，則豁免遞交之。

三、報考方式及地點

報考者須填寫第65/GM/99號批示附件所載的、經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指的格式七表格（印務局專印），並在規定期限的正常辦公時間內將之遞交至臨時澳門市政局行政處。

四、職務性質

驗車考牌員負責：

* 檢驗所有車輛，以便使其符合專有法例所定關於技術和安全性的規定；

* 對擬成為汽車及機器腳踏車駕駛員以及有關教練員的考生進行考試；

* 就有關汽車方面的事項提供技術意見，特別是關於載客量和載貨量；

* 當有需要時，對因意外而毀壞的車輛及其他車輛進行專門鑒定。

五、薪俸

第一職階特級驗車考牌員的薪酬為十二月二十一日第86/89/M 號法令附表三所載薪俸索引表的 305 點。

六、甄選方法

甄選包括以三小時為限的筆試形式的知識考試，並輔以履歷分析。該等方法按下列方式衡量：

a) 知識考試—— 70%；

b) 履歷分析—— 30%。

七、內容

知識考試包括下列內容：

* 市政部門組織架構（刊登於一九九六年四月十七日第十六期第二組《政府公報》副刊）；

* 十二月二十一日第 85/89/M 號及第 86/89/M 號法令；

* 經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

dade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso;

c) Nota curricular.

A apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) é dispensada, mediante declaração expressa na ficha de inscrição de que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do modelo n.º 7, anexo ao Despacho n.º 65/GM/99 (exclusivo da Imprensa Oficial) a que alude o n.º 2 do artigo 52.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, na redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, devendo ser entregue dentro do prazo estabelecido e durante as horas normais de expediente, na Divisão Administrativa da Câmara Municipal de Macau Provisória.

4. Caracterização do conteúdo funcional

Compete ao inspector-examinador:

Inspeccionar todos os veículos automóveis, tendo em vista o cumprimento das disposições técnicas e de segurança previstas na legislação competente;

Proceder ao exame dos candidatos a condutores de veículos e velocípedes motorizados e bem assim aos exames para instrutores;

Emitir parecer técnico sobre assuntos relativos aos veículos automóveis, em especial sobre a sua lotação ou carga;

Proceder à peritagem de veículos sinistrados e outros, quando necessário.

5. Vencimento

O inspector-examinador especialista, 1.º escalão, vence pelo índice 305 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Métodos de selecção

A selecção será feita mediante prova de conhecimentos escrita com a duração máxima de três horas, complementada por análise curricular, ponderadas da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos — 70%; e

b) Análise curricular — 30%.

7. Programa

A prova de conhecimentos abrangerá as seguintes matérias:

Estrutura Orgânica dos Serviços Municipais (publicada no *Boletim Oficial* n.º 16, II Série, suplemento, de 17 de Abril de 1996);

Decretos-Leis n.ºs 85/89/M e 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro;

Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

*經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

*十月三日第24/88/M號及第26/88/M號法律；

*檢驗及確定機動車輛各種規格的規章（刊登於一九九四年三月九日第十期第二組《政府公報》）；

*經七月二十二日第7/96/M號法律、十二月十三日第105/99/M號法令及十二月十七日第114/99/M號法令修改的四月二十八日第16/93/M號法令核准的《道路法典》及四月二十八日第17/93/M號法令核准的《道路法典規章》。

八、典試委員會的組成

典試委員會組成如下：

主席：交通暨運輸部部長 Luís Correia Gageiro

正選委員：運輸事務處處長 Mário Ferreira Sin

駕駛員事務處處長 謝國漢

候補委員：行政處處長 Lúcia da Conceição Cordeiro Dias
Leão

顧問高級技術員 Carlos Gonçalves Mendonça
Barreto

二零零一年四月四日於臨時澳門市政局

代主席 劉仕堯

（是項刊登費用為 MOP4,812.00）

根據二零零一年四月十二日市政執委會決議，關於填補第一職階二等獸醫三缺入職普通考試通告的第六點“甄選方法”已更改如下。該考試屬考核形式，其通告刊登於二零零零年十月十一日第四十一期第二組《澳門特別行政區公報》。

6. 甄選方法：

甄選將以最多三小時的知識筆試進行，輔以審查履歷及專業面試，並以下列方式評核：

- a) 知識考試 — 50%；
- b) 履歷分析 — 30%；
- c) 專業面試 — 20%。

二零零一年四月十二日於臨時澳門市政局

主席 麥健智

（是項刊登費用為 MOP910.00）

Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

Leis n.ºs 24/88/M e 26/88/M, ambas de 3 de Outubro.

Regulamento das Inspeções e da Fixação de Diversas Características dos Veículos Automóveis (publicado no *Boletim Oficial* n.º 10, II Série, de 9 de Março de 1994);

Código da Estrada, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 16/93/M, e Regulamento do Código da Estrada, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 17/93/M, ambos de 28 de Abril, com as alterações que lhes foram posteriormente introduzidas pela Lei n.º 7/96/M, de 22 de Julho; pelo Decreto-Lei n.º 105/99/M, de 13 de Dezembro, e pelo Decreto-Lei n.º 114/99/M, de 17 de Dezembro.

8. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Luís Correia Gageiro, chefe dos Serviços de Viação e Transportes.

Vogais efectivos: Mário Ferreira Sin, chefe da Divisão de Transportes; e

Che Kok Hon, chefe da Divisão de Condutores.

Vogais suplentes: Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, chefe da Divisão Administrativa; e

Carlos Gonçalves Mendonça Barreto, técnico superior assessor.

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 4 de Abril de 2001.

O Presidente, em exercício, *Lau Si Io*.

(Custo desta publicação \$ 4 812,00)

Por deliberação camarária, de 12 de Abril de 2001, foi alterado o ponto 6 «Método de selecção» do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 11 de Outubro de 2000, referente ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de médico veterinário de 2.ª classe, 1.º escalão.

«6. Método de selecção:

A selecção será feita mediante a prestação de prova de conhecimentos escrita com a duração máxima de três horas, complementada por análise curricular e entrevista profissional, ponderadas da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos — 50%;
- b) Análise curricular — 30%;
- c) Entrevista profissional — 20%.

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 12 de Abril de 2001.

O Presidente, *José Luís de Sales Marques*.

(Custo desta publicação \$ 910,00)

退休基金會

名單

退休基金會為填補人員編制專業技術員人員組別第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零零一年二月十四日第七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

余玉蓮 8.97

按照現行的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零一年四月四日經濟財政司司長的批示確認)

二零零一年四月九日於退休基金會

典試委員會：

主席：江海莉

委員：冼鄧基

李可珊

(是項刊登費用為 MOP1,087.00)

退休基金會為填補人員編制專業技術員人員組別第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零零一年二月十四日第七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

朱志強 8.31

按照現行的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零一年四月四日經濟財政司司長的批示確認)

二零零一年四月九日於退休基金會

典試委員會：

主席：鍾日暖

委員：何志良

候補委員：周桂芳

(是項刊登費用為 MOP1,057.00)

FUNDO DE PENSÕES

Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal do Fundo de Pensões, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 14 de Fevereiro de 2001:

Candidato aprovado: valores

U Iok Lin 8,97

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Abril de 2001).

Fundo de Pensões, aos 9 de Abril de 2001.

O Júri:

Presidente: Fátima Maria da Conceição da Rosa.

Vogais: Sin Tan Kei; e

Lei Ho San.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal do Fundo de Pensões, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 14 de Fevereiro de 2001:

Candidato aprovado: valores

Chu Chi Keong 8,31

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Abril de 2001).

Fundo de Pensões, aos 9 de Abril de 2001.

O Júri:

Presidente: Chong Ut Nun.

Vogal: Ho Chi Leong.

Vogal suplente: Chow Kuai Fong.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

澳門金融管理局

告示

茲公佈：澳門金融管理局對以下人士提起違法行為程序：

“金華電訊”企業所有人

鍾志安先生（Chong Chi On 又名 Chung Chi Ang）

因其違反強制使用本地貨幣的法律規定，現自本告示在《澳門特別行政區公報》上刊登之日起計三十日為通知期，通知上指嫌疑人於告示期限告滿後十日內提出書面辯護，並得根據七月五日第32/93/M號法令核准的《金融體系法律制度》第一百三十一條第三款的規定附同或申請相關的證據方法。

二零零一年四月十日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：何兆基

（是項刊登費用為 MOP1,018.00）

澳門保安部隊事務局

公告

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制中高級技術員人員組別內第一職階二等高級技術員一缺，經於二零零一年二月七日第六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以考試方式進行一般入職開考的招考通告。

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款的規定，報考人確定名單已張貼位於兵營斜巷本局大堂，以供參閱。

二零零一年四月四日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：處長 陳世傑

委員：處長 陳鍵賜

處長 李偉文

（是項刊登費用為 MOP1,136.00）

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Éditos

Faz-se público que, tendo sido instaurado um processo de infracção pela Autoridade Monetária de Macau, contra:

Chong Chi On, aliás Chung Chi Ang,
proprietário da empresa «Kam Va Telecom»

pela prática de infracções ao diploma regulador do uso obrigatório da moeda local, correm éditos de trinta dias contados da publicação do anúncio no *Boletim Oficial*, notificando o arguido para, no prazo de dez dias depois de findo o dos éditos, deduzir, por escrito, a sua defesa, bem como juntar ou requerer os meios de prova que entender nos termos do n.º 3 do artigo 131.º do Regime Jurídico do Sistema Financeiro, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho.

Autoridade Monetária de Macau, aos 10 de Abril de 2001.

Pel'O Conselho de Administração:

Presidente: Anselmo Teng.

Administrador: António Ho.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE
SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 7 de Fevereiro de 2001.

Nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M de 28 de Dezembro, a lista definitiva dos candidatos encontra-se afixada no átrio da DSFSM, sita na Calçada dos Quartéis, a fim de ser consultada.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 4 de Abril de 2001.

O Júri:

Presidente: Chan Sai Kit, chefe de divisão.

Vogais: Chan Kin T'Chi, chefe de divisão; e

Lei Wai Man, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 136,00)

治安警察局

通告

按照保安司司長於二零零一年三月二十九日之批示，由本通告刊登於《澳門特別行政區公報》日起計算十日內，開考男性基礎職程之高級警員晉級試以及填補將有需要之空缺。

二零零一年三月三十日於治安警察局

局長 白英偉警務總監

(是項刊登費用為 MOP685.00)

司法警察局

公告

按照刊登於二零零一年三月七日第十期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通性一般入職開考，取錄合格者就讀培訓課程和進行實習，填補司法警察局編制內刑事偵查員組別之第一職階二等偵查員七十五缺之事，茲根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款之規定，臨時名單已張貼於龍嵩街司法警察局二樓人力資源、接待暨公共關係處內供查閱。同時根據上述法令同一條第四款規定，請欠缺文件之准考人在本公告公布之日起計十日期限內，將有關文件補齊。

二零零一年四月十一日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 MOP920.00)

按照刊登於二零零一年三月七日第十期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通性一般入職開考，取錄合格者就讀培訓課程，填補司法警察局編制內助理刑事偵查員組別之第一職階助理刑事偵查員三十二缺和為填補將來出現的空缺，該考試成績有效期為一年，由最後評核名單公佈日起計算。茲根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款之規定，臨時名單已張貼於龍嵩街司法警察局二樓人力資源、接待暨公共關係處內供查

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Aviso

Autorizado por despacho de 29 de Março de 2001, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, encontra-se aberto concurso de promoção para o preenchimento de vaga de guarda-ajudante da carreira de base do quadro geral masculino, bem como das que vierem a ocorrer, pelo prazo de dez dias, a contar da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 30 de Março de 2001.

O Comandante, *José Proença Branco*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncios

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para a admissão ao curso de formação e estágio, com vista ao preenchimento de setenta e cinco lugares de investigador de 2.^a classe, 1.^o escalão, do quadro de pessoal de investigação criminal da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2001 de que: a lista provisória se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Recursos Humanos, Acolhimento e Relações Públicas, sita no 2.^o andar da Polícia Judiciária, Rua Central, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 57.^o do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro. O prazo para supressão de deficiências é de dez dias, contados a partir da data da publicação deste anúncio, nos termos do n.º 4 do mesmo artigo e diploma.

Polícia Judiciária, aos 11 de Abril de 2001.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para a admissão ao curso de formação, com vista ao preenchimento de trinta e dois lugares, e dos que vierem a verificar-se no prazo de um ano, contado a partir da data da publicação da respectiva lista de classificação final no *Boletim Oficial*, de auxiliar de investigação criminal, 1.^o escalão, do quadro de pessoal de auxiliar de investigação criminal da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2001 de que: a lista provisória se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Recursos Humanos, Acolhimento e Relações Públicas, sita no 2.^o andar da Polícia Judiciária, Rua Central, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 57.^o do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/

閱。同時根據上述法令同一條第四款規定，請欠缺文件之准考人在本公告公布之日起計十日期限內，將有關文件補齊。

二零零一年四月十一日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 MOP940.00)

水 警 稽 查 局

通 告

按照十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百七十五條第二款規定通知目前下落不明的警員編號 36971，熊思樂，就向其作出起訴的一宗待決紀律案卷，由本通告刊登日開始計算之三十天內遞交其書面辯護。

二零零一年四月九日於水警稽查局指揮部

局長 徐禮恆警務總監

(是項刊登費用為 MOP685.00)

消 防 局

通 告

根據保安司司長於二零零一年三月二十九日之批示所核准，關於開設升級課程考試，以填補現有和將出現之男性普通編制基礎職程之消防長空缺，由本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日起計，十天期限內，接受報名投考。

二零零一年四月九日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

(是項刊登費用為 MOP685.00)

教 育 暨 青 年 局

公 告

茲通知根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令所修改的《澳門公共行政工作人員

/89/M, de 21 de Dezembro. O prazo para supressão de deficiências é de dez dias, contados a partir da data da publicação deste anúncio, nos termos do n.º 4 do mesmo artigo e diploma.

Polícia Judiciária, aos 11 de Abril de 2001.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 940,00)

POLÍCIA MARÍTIMA E FISCAL

Aviso

Em cumprimento do disposto n.º 2 do artigo 275.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, é citado o guarda n.º 36 971, Hong Si Lok, ausente em parte incerta, para, no âmbito de um processo disciplinar que contra si instaurado se encontra pendente, apresentar a sua defesa escrita no prazo de trinta dias a contar da data da publicação deste aviso.

Comando da Polícia Marítima e Fiscal, aos 9 de Abril de 2001.

O Comandante, *Chôl Lai Hang*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

CORPO DE BOMBEIROS

Aviso

Autorizado por despacho de 29 de Março de 2001, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, encontra-se aberto concurso ao curso de promoção para o preenchimento de vagas de bombeiro-ajudante da carreira de base do quadro geral masculino, pelo prazo de dez dias, a contar da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, bem como das que vierem a ocorrer.

Corpo de Bombeiros, aos 9 de Abril de 2001.

O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos funcionários da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei

通則》的規定，現通過文件審閱、有限制的方式，為教育暨青年局公務員進行一般晉升開考，以填補本局下列空缺：

第一職階一等文員一缺；

第一職階一等助理技術員四缺。

再通知上述之開考通告已張貼在南灣大馬路 926 號一樓教育暨青年局人事處，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零一年四月三日於教育暨青年局

局長 韋思理

(是項刊登費用為 MOP1,243.00)

土地工務運輸局

公 告

經二零零一年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登有關填補土地工務運輸局人員編制第一職階一等高級技術員十三缺的以審查文件及一般限制性晉升考試，根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款的規定，准考人確定名單張貼於土地工務運輸局四樓行政處。

二零零一年四月十一日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 MOP901.00)

經二零零一年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登有關填補土地工務運輸局人員編制第一職階一等助理技術員壹缺的以審查文件及一般限制性晉升考試，根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號

n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços:

Um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão; e

Quatro lugares de técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Divisão de Gestão de Pessoal da DSEJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 926, 1.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 3 de Abril de 2001.

O Director dos Serviços, *Luiz Amado de Vizeu*.

(Custo desta publicação \$ 1 243,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncios

A lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de treze lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 31 de Janeiro de 2001, encontra-se afixada, para consulta, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, na Divisão Administrativa da DSSOPT, sita no 4.º andar dos mesmos Serviços.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 11 de Abril de 2001.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 901,00)

A lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 31 de Janeiro de 2001, encontra-se afixada, para consulta, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei

法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於土地工務運輸局四樓行政處。

按照上述法例第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零一年四月十一日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 MOP920.00)

n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, na Divisão Administrativa da DSSOPT, sita no 4.º andar dos mesmos Serviços.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 57.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 11 de Abril de 2001.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

港 務 局

名 單

港務局為填補人員編制內專業技術員組別第一職階一等水文員兩缺，經於二零零一年一月十日第二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 郭宏巍	7.9
2.º 黃昆倫	7.8
3.º 劉詠宇	7.3

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(運輸工務司司長於二零零一年四月三日批示確認)

二零零一年三月十九日於港務局

典試委員會：

主席：廳長 光華郭

委員：處長 列偉

處長 唐煥陽

(是項刊登費用為 MOP1,361.00)

港務局為填補人員編制內專業技術員組別第一職階特級海上交通控制員一缺，經於二零零一年一月十七日第三期《澳門特別

CAPITANIA DOS PORTOS

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de hidrógrafo de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 10 de Janeiro de 2001:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Kuok Wang Ngai	7,9
2.º Wong Kuan Lon	7,8
3.º Lao Weng U	7,3

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Abril de 2001).

Capitania dos Portos, aos 19 de Março de 2001.

O Júri:

Presidente: Kuong Wa Kuok, chefe de departamento.

Vogais: Lit Wai, chefe de divisão; e

Tong Vun Ieong, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de controlador de tráfego marítimo especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, aberto por anúncio publicado no *Boletim*

《行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º José Afonso Cândido	7.9
2.º 劉若瑟	7.2

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(運輸工務司司長於二零零一年四月三日批示確認)

二零零一年三月二十二日於港務局

典試委員會：

主席：廳長 光華郭

委員：處長 列偉

處長 唐煥陽

(是項刊登費用為 MOP1,136.00)

港務局為填補人員編制內專業技術員組別第一職階首席海上交通控制員五缺，經於二零零一年一月十七日第三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º José Noronha	7.8
2.º Reinaldo António Lourenço	7.6
3.º Fernando Quintanilha de Mendonça Dias	7.0
4.º Américo Martins de Jesus	6.9
5.º 曾志強	6.7

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(運輸工務司司長於二零零一年四月三日批示確認)

二零零一年三月二十二日於港務局

典試委員會：

主席：廳長 光華郭

委員：處長 列偉

處長 唐煥陽

(是項刊登費用為 MOP1,253.00)

Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 17 de Janeiro de 2001:

Candidatos aprovados: valores

1.º José Afonso Cândido	7,9
2.º Fernando de Jesus	7,2

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Abril de 2001).

Capitania dos Portos, aos 22 de Março de 2001.

O Júri:

Presidente: Kuong Wa Kuok, chefe de departamento.

Vogais: Lit Wai, chefe de divisão; e

Tong Vun Ieong, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 136,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de controlador de tráfego marítimo principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 17 de Janeiro de 2001:

Candidatos aprovados: valores

1.º José Noronha	7,8
2.º Reinaldo António Lourenço	7,6
3.º Fernando Quintanilha de Mendonça Dias	7,0
4.º Américo Martins de Jesus	6,9
5.º Chang Chi Keong	6,7

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Abril de 2001).

Capitania dos Portos, aos 22 de Março de 2001.

O Júri:

Presidente: Kuong Wa Kuok, chefe de departamento.

Vogais: Lit Wai, chefe de divisão; e

Tong Vun Ieong, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

房屋局

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

名單

Listas

房屋局為填補人員編制第一職階一等高級技術員十五缺，經於二零零一年二月七日第六期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quinze lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 7 de Fevereiro de 2001:

合格應考人：	分
1.º 何佩華	8.05
2.º 包慧慧	7.94
3.º 林慶章	7.91
4.º 胡俊華	7.86
5.º 郭惠嫻	7.81
6.º 黃景棠	7.70
7.º 張永堅	7.63
8.º 繆燦成	7.61
9.º 劉綺玲	7.53
10.º 吳金榮	7.36
11.º 陳華強	7.22
12.º 趙旅平	7.17
13.º 劉炳祺	7.13
14.º 鄭志堅	7.02
15.º 林玉媚	6.96

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ho Pui Va	8,05
2.º Pao Vai Vai	7,94
3.º Lam Heng Cheong aliás Lin Ching Chang	7,91
4.º Vu Chon Va	7,86
5.º Kuoc Vai Han	7,81
6.º Vong Keng Tong	7,70
7.º Cheong Veng Kin	7,63
8.º Mio Chan Seng	7,61
9.º Lau I Leng	7,53
10.º Ng Kam Weng aliás Gaw Kim Eng	7,36
11.º Chan Wa Keong	7,22
12.º Chio Loi Peng	7,17
13.º Lau Peng Kei	7,13
14.º Kong Chi Kin	7,02
15.º Lam Iok Mei	6,96

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(於二零零一年四月三日經運輸工務司司長的批示確認)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Abril de 2001).

二零零一年四月九日於房屋局

Instituto de Habitação, aos 9 de Abril de 2001.

典試委員會：

O Júri:

代主席：處長 陳德光

Presidente, substituto: Chan Tak Kwong, chefe de divisão.

正選委員：處長 楊錦華

Vogal efectivo: Ieong Kam Wa, chefe de divisão.

候補委員：代廳長 李潔如

Vogal suplente: Lei Kit U, chefe de departamento, substituta.

(是項刊登費用為 MOP1,850.00)

(Custo desta publicação \$ 1 850,00)

房屋局為填補人員編制第一職階一等技術輔導員十七缺，經於二零零一年二月七日第六期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dezassete lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 7 de Fevereiro de 2001:

合格應考人：	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º Alexandra Gracias Nantes	7.82	1.º Alexandra Gracias Nantes	7,82
2.º 周鴻杰	7.58	2.º Chau Hong Kit	7,58
3.º 黃艷芳	7.54	3.º Wong Im Fong	7,54
4.º 陳桂香	7.52	4.º Chan Kuai Heong aliás Chin Khwe Hyan	7,52
5.º 謝靜儀	7.51	5.º Che Cheng I	7,51
6.º 卓瑞珍	7.35	6.º Cheuk Sui Chun	7,35
7.º 徐淑容	7.33	7.º Chie Siok Jong	7,33
8.º Carlos Choi	7.32	8.º Carlos Choi	7,32
9.º 蘇喜添	7.23	9.º Sou Hei Tim	7,23
10.º 黃錦鴻	7.19	10.º Vong Kam Hong	7,19
11.º 謝炳潤	7.16	11.º Che Peng Ion	7,16
12.º 伍成德	7.14	12.º Ng Seng Tak	7,14
13.º 庾致雄	7.12	13.º U Chi Hong	7,12
14.º 潘錫池	7.09	14.º Pun Seac Chi	7,09
15.º 陳君傑	7.08	15.º Chan Kuan Kit	7,08
16.º 梁美仙	6.99	16.º Leong Mei Sin	6,99
17.º 布永祥	6.97	17.º Pou Weng Cheong	6,97

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(於二零零一年四月三日經運輸工務司司長的批示確認)

二零零一年四月九日於房屋局

典試委員會：

主席：處長 張東遠

正選委員：處長 趙旅平

二等高級技術員 劉綺玲

(是項刊登費用為 MOP1,869.00)

公 告

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，將填補本局人員編制下列空缺，以文件審閱，有限制方式進行一般晉升開考，報考人臨時名單張貼於水坑尾街一百六十二號公共行政大樓十四樓房屋局財政暨財產管理廳入口處，其招考通告已公佈於二零零一年三月二十一日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組內：

第一職階顧問高級技術員三缺；

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Abril de 2001).

Instituto de Habitação, aos 9 de Abril de 2001.

O Júri:

Presidente: Cheong Tong In, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Chio Loi Peng, chefe de divisão; e

Lau I Leng, técnica superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

Anúncios

Torna-se público que se encontram afixadas, no Departamento de Financiamento, Gestão e Administração Patrimonial do Instituto de Habitação, sito na Rua do Campo, n.º 162, edifício Administração Pública, 14.º andar, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal deste Instituto, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 21 de Março de 2001, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão;

第一職階一等高級資訊技術員五缺；

第一職階特級技術輔導員三缺；

第一職階一等資訊督導員一缺；

第一職階特級助理技術員三缺。

根據上述通則第五十七條第五款規定，該名單被視為確定名單。

二零零一年四月十一日於房屋局

代局長 何佩華

(是項刊登費用為 MOP1,204.00)

茲通知根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現透過文件審閱，有限制的方式，為房屋局公務員進行一般晉升開考，以填補本局人員編制第一職階一等技術員七缺。

再通知上述開考的通告已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓十四樓，本局財政暨財產管理廳。報考申請表應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天期限內遞交。

二零零一年四月十一日於房屋局

代局長 何佩華

(是項刊登費用為 MOP793.00)

Cinco lugares de técnico superior de informática de 1.ª classe, 1.º escalão;

Três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de assistente de informática de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Três lugares de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Instituto de Habitação, aos 11 de Abril de 2001.

A Presidente do Instituto, substituta, *Ho Pui Va*.

(Custo desta publicação \$ 1 204,00)

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários do Instituto de Habitação, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de sete vagas de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Departamento de Financiamento, Gestão e Administração Patrimonial, deste Instituto, sito na Rua do Campo n.º 162, Edifício Administração Pública, 14.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto de Habitação, aos 11 de Abril de 2001.

A Presidente do Instituto, substituta, *Ho Pui Va*.

(Custo desta publicação \$ 793,00)

環 境 委 員 會

名 單

為執行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人和私人機構的財政資助，環境委員會公佈二零零一年第一季度的資助名單：

受益單位 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	獲配金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門明愛 Caritas de Macau	13/2/2001	MOP 2,000.00	慈善餐會券 Inscrição de um jantar da caridade.
濠江青年商會 Hou Kong Junior Chamber	19/2/2001	MOP 4,000.00	參觀香港米埔自然保護區 Visita a um parque natural em Hong Kong.

CONSELHO DO AMBIENTE

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros a particulares e a entidades particulares, vem o Conselho do Ambiente publicar a lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2001:

受益單位 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	獲配金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門特殊奧運會 Special Olympics Macau	5/3/2001	MOP 3,000.00	賣旗籌款 Venda de bandeirinhas para angariar fundos.
澳門弱智人士服務協會 Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau	12/3/2001	MOP 3,000.00	賣旗籌款 Venda de bandeirinhas para angariar fundos.

二零零一年四月十一日於環境委員會

Conselho do Ambiente, aos 11 de Abril de 2001.

執行委員會主席 吳北明

O Presidente da Comissão Executiva, Ng Pak Meng.

(是項刊登費用為 MOP1,390.00)

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門禪淨中心

Associação Internacional Budista
Progresso de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que, por acto arquivado, neste Cartório, desde trinta de Março de dois mil e um, sob o número três do maço número dois, folhas onze a treze verso, foram alterados, parcialmente, os Estatutos da Associação em epígrafe, nomeadamente, nos seus artigos oitavo, nono, décimo primeiro, décimo sexto e décimo sétimo, todos passando a ter a seguinte redacção:

Artigo oitavo

(Assembleia Geral)

Um. A Assembleia Geral é constituída por todos os associados efectivos no pleno gozo dos seus direitos sociais.

Dois. A Mesa da Assembleia Geral é composta por um presidente, um vice-presidente e um secretário, eleitos bianualmente pela Assembleia Geral, de entre os associados efectivos, no pleno gozo dos seus direitos sociais.

Três. A Assembleia Geral reúne em sessão ordinária, uma vez por ano, para discutir e

votar o relatório e contas da Direcção e o parecer do Conselho Fiscal e, quando for o caso, eleger os órgãos sociais, e em sessão extraordinária, quando for requerido pela Direcção, pelo presidente da Mesa da Assembleia Geral, ou pelos associados em número não inferior à décima parte da sua totalidade.

Artigo nono

(Convocação e funcionamento)

Um. A Assembleia Geral é convocada pelo presidente da Mesa da Assembleia Geral ou presidente da Direcção, por meio de aviso escrito, expedido para cada um dos associados, com a antecedência mínima de oito dias, contendo a data, o local e hora da sessão e a respectiva ordem de trabalhos.

Dois. A Assembleia Geral não pode deliberar, em primeira convocação, sem o *quorum* de, pelo menos, metade da totalidade dos associados.

Três. Na Assembleia Geral que tiver lugar após a segunda convocação basta para ser válida, qualquer deliberação com um décimo de votos dos seus associados.

Quatro. As deliberações da Assembleia Geral são tomadas por maioria absoluta dos votos dos associados presentes ou legalmente representados, sendo, para este efeito, suficiente o mandato conferido por carta dirigida ao presidente da Direcção, salvo nos casos previstos nos artigos vigésimo primeiro e vigésimo segundo destes estatutos.

Artigo décimo primeiro

(Composição)

Um. A IBPS é gerida por uma Direcção composta por um número ímpar mas ilimitado de membros não inferior de três, de entre os quais serão designados um presidente, um vice-presidente e um tesoureiro.

Dois. Os membros da Direcção serão eleitos bianualmente pela Assembleia Geral, de entre os associados efectivos no pleno gozo dos seus direitos sociais, com excepção do presidente, o qual permanecerá no cargo enquanto a Assembleia Geral o entender.

Artigo décimo sexto

(Forma de obrigar a Associação)

A IBPS obriga-se pelas assinaturas conjuntas de quaisquer dois dos quatro seguintes membros dos órgãos sociais:

- Presidente da Mesa da Assembleia Geral;
- Vice-presidente da Mesa da Assembleia Geral;
- Presidente da Direcção; e
- Vice-presidente da Direcção.

Artigo décimo sétimo

(Composição)

O Conselho Fiscal é composto por três elementos, sendo um presidente, outro vice-